Coordinator: Infonography
Translator: Airin
Editor: keppim

---

http://www.Solaris-lunae.cjb.net/
#Solaris@irc.wondernet.nu

自然情人节

Program.9 Looking Forward to a Life with Good Food

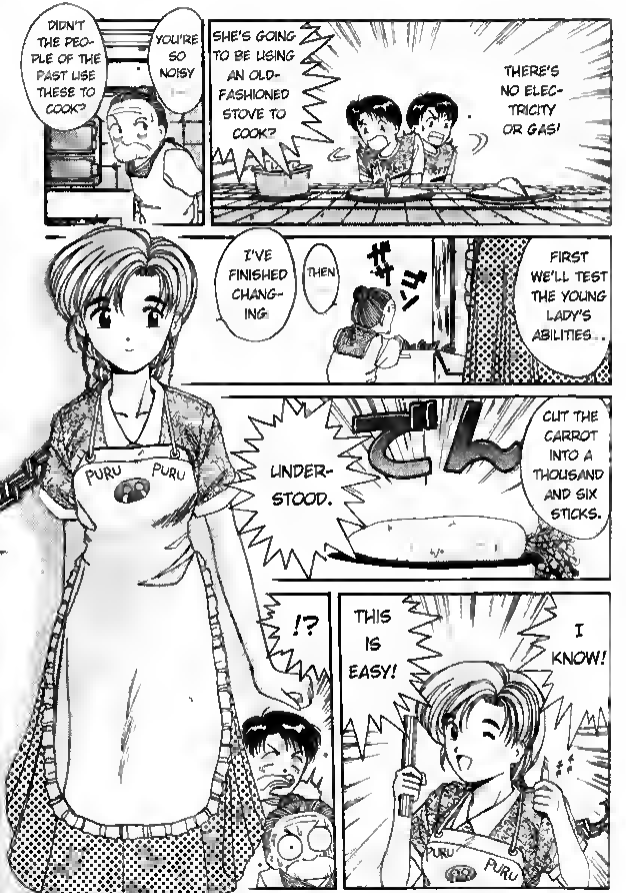
HITOSHI! THE FOOD IS READY
HERE! TODAY'S MENU INCLUDES MEAT SAUCE ON COW TONGUE WITH ASPARAGUS ON THE SIDE
THERE'S ALSO AN IRISH SALAD AND CORN SOUP
HM
AS USUAL, IT "LOOKS" LIKE IT TASTES GOOD...
TODAY'S DISHES
I'VE PUT A LOT OF WORK INTO THEM
グッ
I'M STARTING
PLEASE HELP YOURSELF
IS IT GOOD?
ウゥウゥ
ぱく

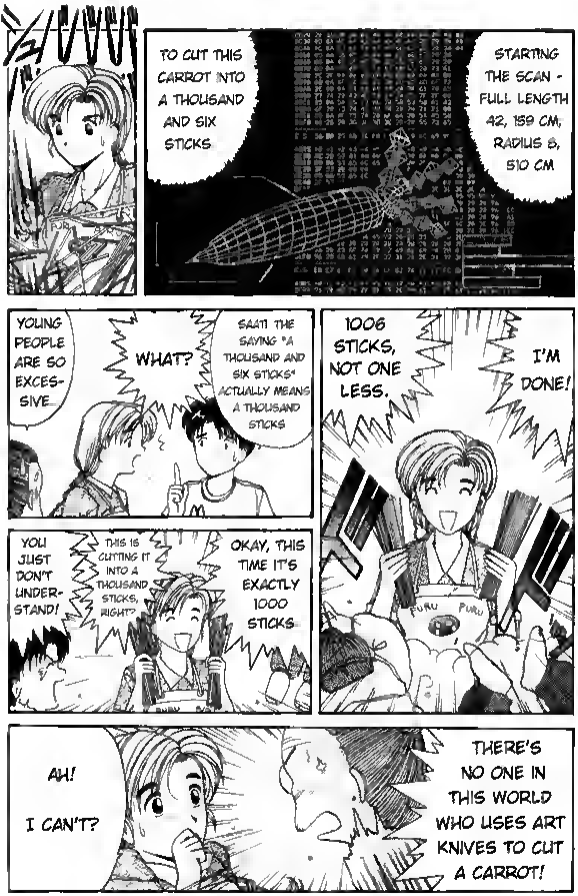
ゴオオオオ
THIS CARROT-LOOKING STUFF, ISN'T IT PEPPER?!
AH' I'M SORRY, I COULDN'T FIND ANY OTHER PROPER SIDE DISHES.
SORRY
YOU'RE COOKING SKILLS HAVEN'T IMPROVED
IT'S GOING TO BE CUP NOODLES AGAIN...
SIGH... EVEN THOUGH WE'VE BEEN LIVING TOGETHER FOR TWO MONTHS
BUT AT THIS RATE I'LL BE THE END OF MY HEALTH
MM... I UNDERSTAND SAATI'S FEELINGS
RIGHT? RIGHT!
WHY DON'T I JUST SEND HER TO A COOKING SCHOOL
SUSHI IS MADE WITH RICE AND OTHER INGREDIENTS
SO THAT'S HOW IT IS
おかず超絶技巧

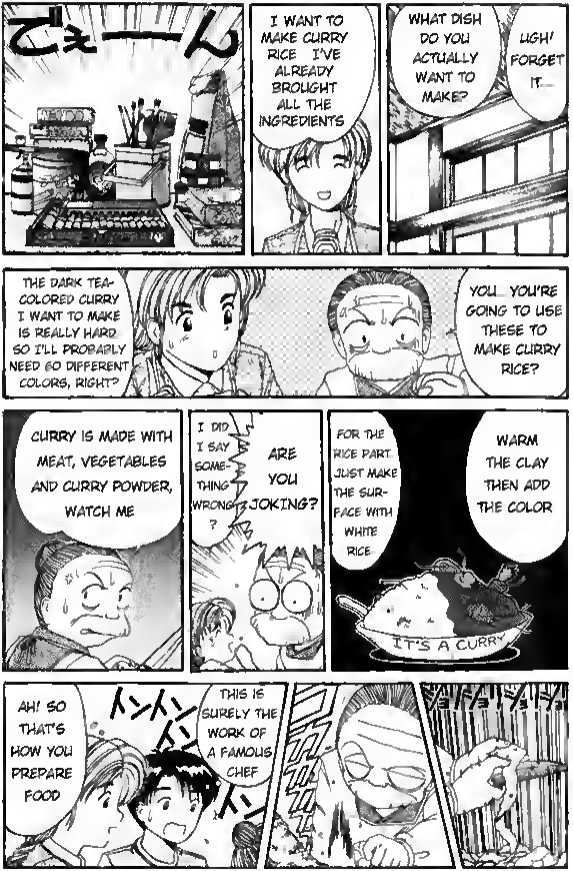
WELL, LET'S ASK THAT PERSON TO TEACH YOU!
A REALLY FAMOUS CHEF LIVES INSIDE
IT'S SUCH A BIG HOUSE!
THIS IS IT!
SHE'S REALLY SCARY!
THE PEOPLE WHO COME HERE TO LEARN FROM HER, RUN OFF CRYING SHE'S LIKE A MONSTER
HMMM
WEIRD HABITS? ARE THOSE WEIRD SHOES?
AND HAS WEIRD HABITS
STUBBORN? IS THAT A NAME?
SHE'S VERY STUBBORN!
WAHH! A FAMOUS CHEF!
BUT SHE HAS SOME PERSONALITY PROBLEMS
YOU TWO ARE...
MIND YOUR OWN BUSINESS
!?
WHO ARE YOU CALLING STUBBORN AND WEIRD?
BESIDES, SHE'S SO OLD THAT SHE'S PROBABLY FORGOTTEN ALL HER SKILLS
ははは
Mofer!!

I'M NOT GOING TO TEACH YOU COOKING TECHNIQUES.
I THINK YOU TWO SHOULD CONTINUE DREAMING YOUR DREAM OF BETTER FOODS.
フン
SHE'S TOTALLY DIFFERENT FROM WHAT I IMAGINED.
THIS IS THE FAMOUS CHEF?
AHHH!!
Modern
BECAUSE YOU DON'T HAVE PATIENCE.
YOUNG ONES LIKE YOU CAN'T LEARN TO COOK.
WHY?
HOW DID THIS ..
AH ...
I BEG OF YOU, I WILL WORK HARD
TEACHER!
DIRTY DIRTY OLD HAG!
HM! IF IT'S IMPOSSIBLE, THEN GO BACK IMPATIENT BRAT
AH! ONLY TWO PEOPLE CLEANING SUCH A LARGE HOUSE. IT'S IMPOSSIBLE
THEN YOU PEOPLE HELP ME CLEAN THE HOUSE FIRST! IF YOU CAN MAKE MY WINDOWS CRYSTAL CLEAR, THEN I WILL TEACH YOU SOME COOKING TECHNIQUES
Modern

I'M FINISHED CLEANING
ペカーっ
HOW DID SHE!?
WHAT?!
THANK YOU TEACHER!
OKAY! I'LL TEACH YOU A BIT!
MM
THAT'S GREAT! SAATI'S WONDERFUL SPEED AND EFFICIENCY!
WHAT?!
THIS IS THE KITCHEN


DIDN'T THE PEOPLE OF THE PAST USE THESE TO COOK?
YOU'RE SO NOISY
SHE'S GOING TO BE USING AN OLD-FASHIONED STOVE TO COOK?
THERE'S NO ELECTRICITY OR GAS!
I'VE FINISHED CHANGING.
THEN
ガラ
FIRST WE'LL TEST THE YOUNG LADY'S ABILITIES...
PURU
PURU
UNDERSTOOD.
CUT THE CARROT INTO A THOUSAND AND SIX STICKS.
!?
THIS IS EASY!
I KNOW!
PURU
PURU


TO CUT THIS CARROT INTO A THOUSAND AND SIX STICKS
STARTING THE SCAN - FULL LENGTH 42, 159 CM, RADIUS 8, 510 CM
YOUNG PEOPLE ARE SO EXCESSIVE...
WHAT?
SAAII THE SAYING "A THOUSAND AND SIX STICKS" ACTUALLY MEANS A THOUSAND STICKS
1006 STICKS, NOT ONE LESS.
I'M DONE!
FURU
FURU
YOU JUST DON'T UNDERSTAND!
THIS IS CUTTING IT INTO A THOUSAND STICKS, RIGHT?
OKAY, THIS TIME IT'S EXACTLY 1000 STICKS
AH!
I CAN'T?
THERE'S NO ONE IN THIS WORLD WHO USES ART KNIVES TO CUT A CARROT!


ごぇーん
I WANT TO MAKE CURRY RICE I'VE ALREADY BROUGHT ALL THE INGREDIENTS
WHAT DISH DO YOU ACTUALLY WANT TO MAKE?
UGH! FORGET IT—
THE DARK TEA-COLORED CURRY I WANT TO MAKE IS REALLY HARD SO I'LL PROBABLY NEED 60 DIFFERENT COLORS, RIGHT?
YOU... YOU'RE GOING TO USE THESE TO MAKE CURRY RICE?
CURRY IS MADE WITH MEAT, VEGETABLES AND CURRY POWDER, WATCH ME
I DID I SAY SOMETHING WRONG?
ARE YOU JOKING?
FOR THE RICE PART JUST MAKE THE SURFACE WITH WHITE RICE
WARM THE CLAY THEN ADD THE COLOR
IT'S A CURRY
AH! SO THAT'S HOW YOU PREPARE FOOD
トントン
THIS IS SURELY THE WORK OF A FAMOUS CHEF
ドン
ﾌｧﾌｧﾌｧﾌｧｰ

IS IT LIKE THIS?
DO YOU UNDER-STAND NOW YOUNG LADY..?
バーン
AH... SORRY!
WHY DID YOU MAKE SO MUCH? ARE YOU COOKING FOR AN ELEPHANT?
SO THIS IS HOW YOU USE THE MEAT
OKAY.
NOW YOU PUT IN THE MEAT
グツグツ
I CAN'T FIGURE OUT WHETHER THIS YOUNG LADY IS DUMB OR IF SHE'S ACTUALLY VERY SMART
UNDER-STOOD!
DO YOU UNDER-STAND?
TURN DOWN THE HEAT AND STIR CONSTANTALY WHILE LETTING IT COOK FOR 2-3 HOURS AND DON'T LET IT GET TOO THICK
NOW IS THE MOST IMPORTANT PART
WAH! SMELLS NICE~

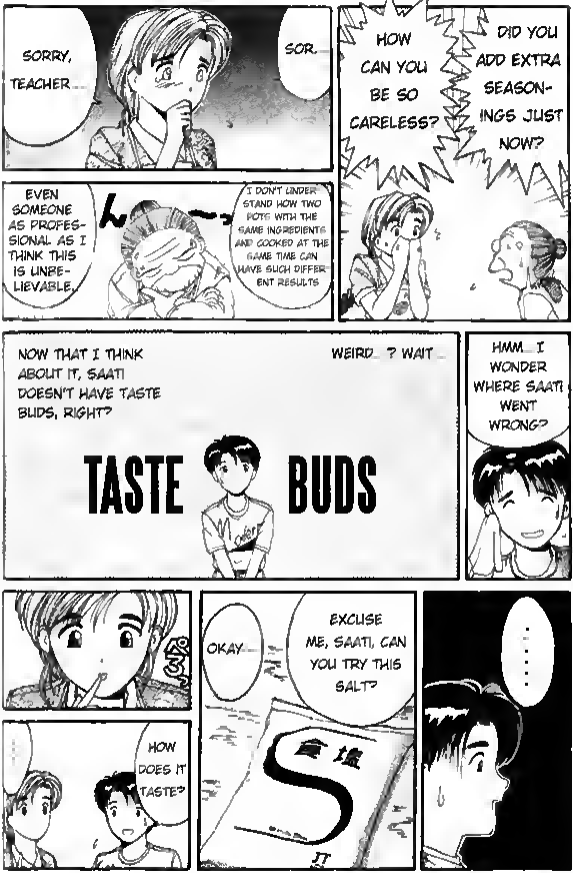
STIR, STIR, STIR
YES, TEACHER.
I'M GOING TO GO REST A BIT. HELP ME FINISH MINE WHILE YOU'RE AT IT.
PURU PURU
SO HOT
MM
STANDING NEXT TO THAT STOVE FOR A LONG TIME MIGHT CAUSE A SHORT CIRCUIT.
DON'T BE NERVOUS! COMPUTERE ARE SCARED OF HEAT.

WHAT?
ABOUT TWO HOURS?
MM?
トポポポ
TEACHER, HOW LONG DOES SHE NEED TO BE THERE STIRRING?
AH! THERE'S NO NEED! I'LL DO IT.
SAATI, ISN'T IT TOO HOT? LET ME DO IT!
PURU PURU
Modern
PLEASE LET ME DO THIS MYSELF!
SORRY, HITOSHI.
YOU LOOK LIKE YOU HAVE A FEVER. ARE YOU OKAY?
YOU BRAT!
OKAY...

THIS IS GOING TO BE TOUGH... I'VE NEVER CHOPPED FIREWOOD BEFORE
WHAT?!
DON'T MESS THINGS UP IN HERE. GO OUT TO THE YARD AND CHOP SOME FIREWOOD
I WAS PLANNING ON MAKING SOMETHING GOOD TO EAT WITH MY OWN SKILLS. JUST ONCE WOULD BE NICE
SORRY, HITOSHI
MM...
HITOSHI FEELING HAPPY COOKING FOR ME
I CAN IMAGINE
THAT LITTLE GIRL IS REALLY DETERMINED. SHE'S BEEN STANDING THERE THE WHOLE TIME
PURU
PURU
MM, IT SHOULD BE DONE NOW

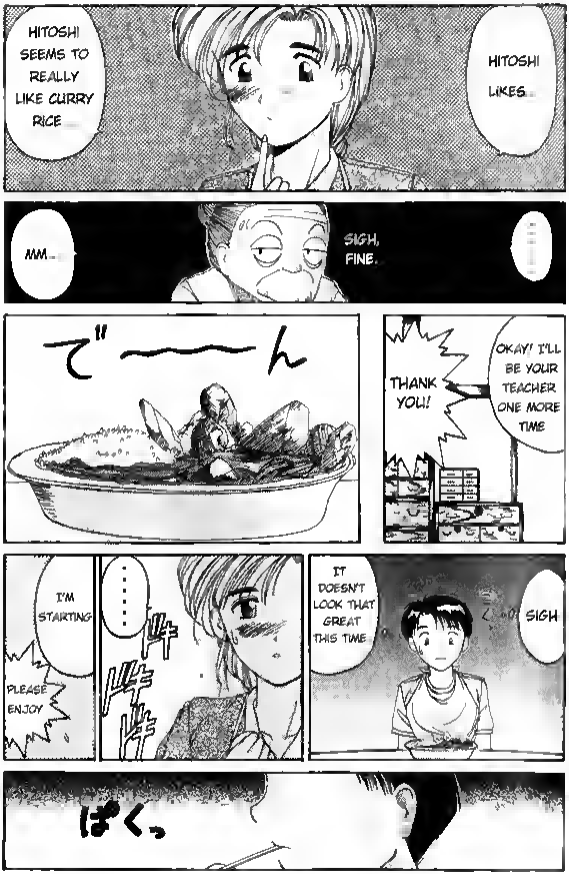
MM...
HOW DOES IT TASTE?
4コ
OKAY, BRING A PLATE OVER THEN.
SHOULD BE PRETTY GOOD...
THIS IS GREAT!
WAH!
I'M STARTING
ドキドキ・・・
TODAY'S WILL BE OK FOR SURE!
THIS LOOKS REALLY GOOD, THE FLAVOR OF THIS SHOULD BE REALLY DIFFERENT FROM HER PREVIOUS DISHES TOO

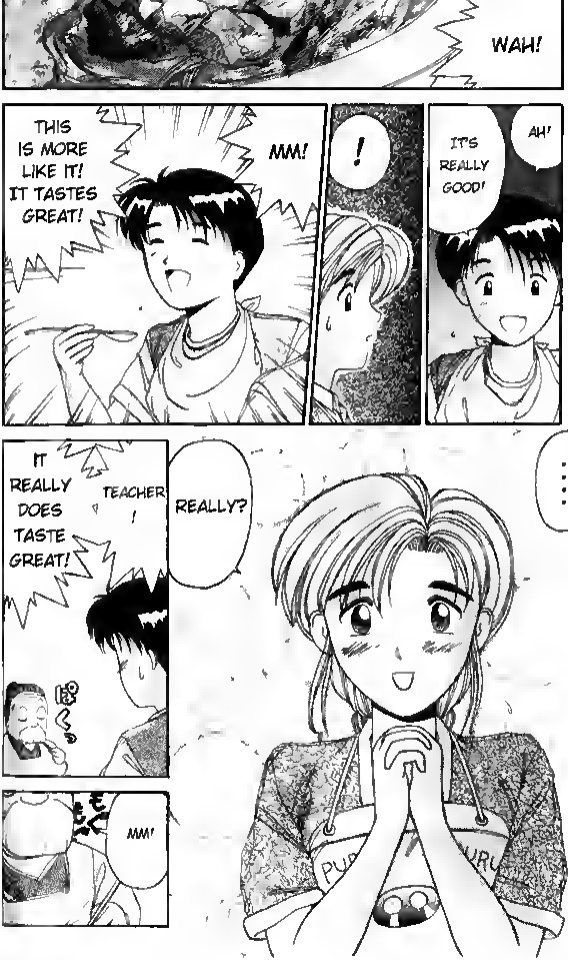
ぱくっ
ゴバアアアアッ
AH...
SO SPICY!
HOW CAN SUCH A STUPID GUY EXIST?
MY POT OF CURRY ISN'T THAT HOT
ぱくっ
PERHAPS
だーっ


SORRY, TEACHER...
SOR...
HOW CAN YOU BE SO CARELESS?
DID YOU ADD EXTRA SEASONINGS JUST NOW?
EVEN SOMEONE AS PROFESSIONAL AS I THINK THIS IS UNBELIEVABLE.
I DON'T UNDERSTAND HOW TWO POTS WITH THE SAME INGREDIENTS AND COOKED AT THE SAME TIME CAN HAVE SUCH DIFFERENT RESULTS
NOW THAT I THINK ABOUT IT, SAATI DOESN'T HAVE TASTE BUDS, RIGHT?
WEIRD...? WAIT...
HMM... I WONDER WHERE SAATI WENT WRONG?
TASTE BUDS
HOW DOES IT TASTE?
OKAY...
EXCUSE ME, SAATI, CAN YOU TRY THIS SALT?
塩
S
IT
.....

IT'S TRUE
UGH!
THAT IS THE FLAVOR OF SALT.
A COMBINATION OF SODIUM AND CHLORINE, WHICH IS ALSO SODIUM CHLORIDE
BECAUSE SHE DOESN'T HAVE A TASTING PROGRAM
Fun Taste Questionaire
Sweet
Spicey
Sour
Bitter
WHEN TALKING ABOUT TASTE SAKI DOESN'T UNDERSTAND THE DIFFERENCE BETWEEN SOUR, SWEET, BITTER, AND SPICY.
IS IT TASTE COM?
YOU'LL BETTER UNDERSTAND TASTE
READ THIS LAPTOP'S "TASTE COM"
BEEP BEEP

I'VE FINISHED READING.
TASTE COM INPUTED
HOW WAS IT?
IS SOMETHING WRONG?
Modern
MM... I STILL DON'T REALLY UNDERSTAND
BUT...
PURU
YES, I THINK I'LL BE ABLE TO DO IT PROPERLY THIS TIME
I BEG OF YOU, TEACHER!
HM?
YOU WANT ME TO TEACH YOU ONCE MORE?
BY THE WAY, WHY DO YOU HAVE TO MAKE CURRY?
THERE ARE MANY OTHER DISHES TO LEARN.
JUST GIVE IT UP. YOU WON'T BE ABLE TO LEARN HOW TO MAKE CURRY RICE.
BECAUSE...
GRU
PURU


HITOSHI SEEMS TO REALLY LIKE CURRY RICE...
HITOSHI LIKES...
MM...
SIGH, FINE.
で〜〜ん
THANK YOU!
OKAY! I'LL BE YOUR TEACHER ONE MORE TIME
I'M STARTING
PLEASE ENJOY
.....
IT DOESN'T LOOK THAT GREAT THIS TIME...
SIGH
ぱくっ


WAH!
THIS IS MORE LIKE IT! IT TASTES GREAT!
MM!
!
IT'S REALLY GOOD!
AH!
IT REALLY DOES TASTE GREAT!
TEACHER!
REALLY?
MM!

I'M SO HAPPY!
COOKING FIRST REQUIRES "LOVE"!
SHE WAS SO DETERMINED OF COURSE IT DOESN'T TASTE BAD
MIND YOUR OWN BUSINESS!
BUT FOR HER TO BE WITH YOU IS SUCH A PITY.
YOUNG MAN, YOU ARE REALLY FORTUNATE TO FIND SUCH A FINE LADY.
I TRULY THANK YOU.
TEACHER...
BUT SAATI ONLY KNOWS HOW TO MAKE ONE DISH...
HITOSHI, BREAK-FAST!
AH... BECAUSE I ONLY KNOW HOW TO MAKE CURRY...
HOW COME EVEN FRIED EGG TASTES LIKE CURRY?!
THAT ONE DISH IS CURRY OF COURSE...

SOLARIS
WWW.SOLARIS-LUNAE.CJB.NET
#SOLARIS@WINTERNET
LUNAE